



## Inhalt Nr. 39

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 4 Vereine
- 5 Kirche
- 8 Pulsmesser
- 15 Impressum

Vierorts hat in den Gasthöfen die «Metzgete» Einzug gehalten. Früher war es nicht möglich alles Vieh durch den Winter zu füttern, also wurde es eben selbst gefuttert. Blut- und Leberwurst, Gnagi, Rippli und Speck vereinen sich daher traditionell im Herbst auf dem Tablett zur Schlachtplatte. Vorteil dabei ist der schnelle Verzehr. So geniessen Sie Fleisch ohne Zusatzstoffe! Alles ausser Fleisch ist Beilage. Gemeint sind Sauerkraut und Kartoffeln. Das wiederum ist das Menu für Vegetarier und ohne Butter wär's gar vegan. «En Guete Appetit!»

## Urnenabstimmung

■ **Sonntag, 28. September 2014**

### Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative «Schluss mit der MWST-Diskriminierung des Gastgewerbes»
- Volksinitiative «Für eine öffentliche Krankenkasse»

### Kantonale Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über Teilabbruch und Erweiterung der Kantonsschule Sargans
- Kantonsratsbeschluss über den Teilabbruch und Ersatzneubau der Landwirtschaftsschule am Landwirtschaftlichen Zentrum St. Gallen in Salez

### Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 28. September 2014, 10.00–11.00 Uhr,

Ort: Gemeindehaus

### Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, 3. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

**Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel** können bis Freitag, 26. September 2014, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

#### Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. **Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
  - **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
  - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
  - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

## Bauverwaltung

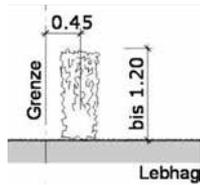
■ **Herzlichen Dank**



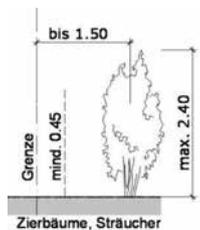
Auch in diesem Jahr waren im Rahmen der Sonderwoche des OZ Grünau vom 8. bis 12. September 2014 die sechs ersten Klassen je einen Vormittag für die Gemeinde im Einsatz. Am Montag war eine halbe Klasse der S1a im Bereich Chapf tätig und hat den Waldrand zurückgeschnitten, damit die Wanderwege wieder gut passierbar sind. Die andere Hälfte der Klasse S1a war im Gebiet Wannan tätig und hat beim Sitterstrandweg an feuchten Stellen den Weg aufgekiest. Am Dienstag war der Einsatz der Kleinklasse KK7 beim Spielplatz Hirschen an der Reihe. Die Schüler haben Bäume und Sträucher zurückgeschnitten, damit die Kinder bei allen Geräten wieder ungehindert spielen können. Die Klasse S1C war mit dem Revier-Förster Benjamin Gautschi im Wald Hüsliholz (Florenwäldli) und hat dort tatkräftig mitgearbeitet. Am Mittwoch waren beide Klassen R1a und R1b im Einsatz. Die R1a hat beim Hurliberg den Wanderweg fertiggestellt, welchen das Militär im Frühjahr im unteren Bereich entwässert hat. Im oberen Bereich wurden Treppenstufen eingebaut, der Weg verbreitert und eingekiest. Die ersten Wanderer haben sich bereits für den schönen Weg bedankt. Die Klasse R1b war auch im Gebiet Wannan mit dem Aufkiesen des Sitterstrandweges beschäftigt. Am Donnerstag war die Klasse S1b mit Herrn Reto Voneschen im Gebiet Hubermoos unterwegs und hat dort unter seiner Anleitung im Naturschutzgebiet gearbeitet. Allen Schülerinnen und Schülern des OZ Grünau danken wir für den motivierten und engagierten Einsatz an den verschiedenen Arbeitsplätzen.

■ **Abstände von Grundstücksgrenzen**

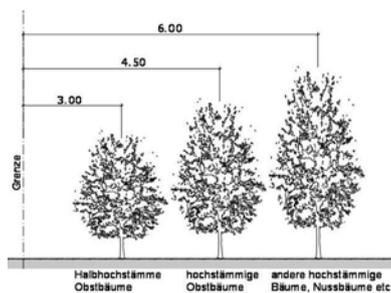
Wir bitten Sie um Berücksichtigung folgender geltender privatrechtlicher Abstandsvorschriften:



Lebhägen sollen wenigstens 45 cm von der Grenze angepflanzt und alljährlich gestutzt werden; sie dürfen nicht mehr als die Höhe von 1,20 m erreichen (EGzZGB Art. 98).



Zierbäume und Gesträuche in Gärten sowie Zwergobstbäume sollen wenigstens 45 cm von der Grenzlinie angepflanzt werden. Sie sind, wenn sie näher als 1,5 m von der Grenze gepflanzt werden, auf die Höhe von 2,4 m zu beschränken (EGzZGB Art. 98).



Hochstämmige Bäume, die nicht zu den Obstbäumen gehören, sowie Nussbäume sind in einer Entfernung von 6 Meter, hochstämmige Obstbäume in einer Entfernung von 4,5 m, Obstbaum-Halbhochstämme in einer Entfernung von 3 Meter von der Grenze zu pflanzen (EGzZGB Art. 98).

Obstbaum-Halbhochstämme in einer Entfernung von 3 Meter von der Grenze zu pflanzen (EGzZGB Art. 98).

### ■ Grünabfuhr 2014

- ➔ Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 07.00 Uhr bereitzustellen.
- ➔ Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- 29. September
- 13. Oktober
- 27. Oktober
- 10. November

### ■ Veränderung Entsorgungshof / Aufhebung Mulde «Steine und Erde»

Ab 1. Oktober 2014 steht die Mulde «Steine und Erde» im Entsorgungshof Wittenbach nicht mehr zur Verfügung. Steine, Erde und Keramik sind ab diesem Zeitpunkt bspw. bei der Schnider AG in Engelburg zu entsorgen. Anschliessend folgt ein kleiner Umbau, sodass im Verlauf des Oktobers die Möglichkeit besteht, Papier und Karton getrennt im Werkhof zu entsorgen. Ab 1. Januar 2015 findet die Papier- und Kartonsammlung jeweils einmal im Monat statt. Vielen Dank für Ihre Kenntnisnahme.

Bauverwaltung Wittenbach

## Fit für den Winter mit Line Dance!

Zu kalt und zu nass, um sich draussen zu bewegen? Wir bieten diesen Herbst eine interessante Alternative, nämlich Line Dance mit Brigitte Gemperle.

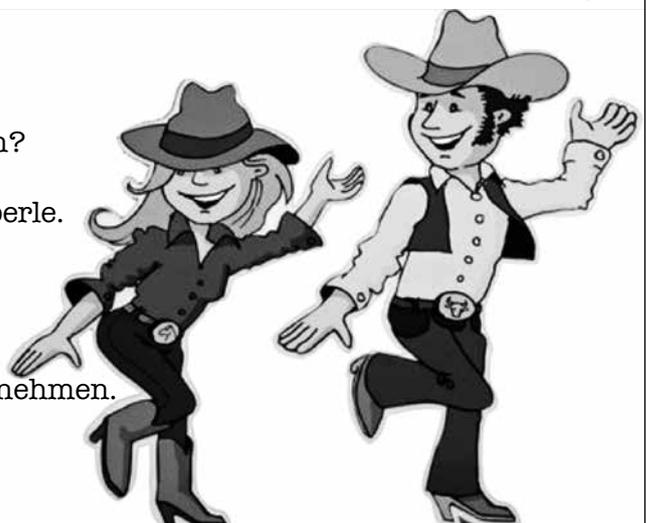
- Ziehen Sie bequeme Schuhe und Kleider an!
- Nehmen Sie eine Flasche Wasser mit – tanzen macht durstig!
- Sie können auch nur an einzelnen Abenden teilnehmen.
- Der Anlass ist gratis!

Reservieren Sie sich schon jetzt die Daten, nach den Ferien starten wir:

**Donnerstag jeweils von 20.00 bis 21.00 Uhr in der Aula des OZ Grünau  
23.10./30.10./6.11./13.11./20.11. und 27.11.**

Viel Spass wünscht die **AG wittenbach.bewegt**

**schweiz.bewegt**  
**wittenbach.bewegt**



## Spitexverein WHM

### ■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige. Mit unseren Dienstleistungen ermöglichen wir das Wohnen und Leben zu Hause.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege  
– Hauspflege  
– Haushilfe

stehen der gesamten Bevölkerung der drei Gemeinden zur Verfügung.

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen. Unser Bestreben ist es, die Einsätze bedarfsgerecht, qualifiziert und wirtschaftlich zu leisten.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach  
Telefon: 071 298 45 47  
E-Mail: info@spitex-whm.ch  
Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr  
nachmittags unterschiedlich oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

## Unentgeltliche Rechtsauskunft

### ■ des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 02. Oktober 2014, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen, in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27 in St. Gallen statt (keine Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

## Primarschule Wittenbach



### ■ Schulsekretariat während den Herbstferien

Das Schulsekretariat bleibt während den Herbstferien vom 27. September – 12. Oktober geschlossen. Ab dem 13. Oktober sind wir wieder zu den üblichen Öffnungszeiten erreichbar.

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### Biketeam und Biketreff Wittenbach

Seit April sind wir montags (Biketreff) und donnerstags (Biketeam) unterwegs. Die Tage werden kürzer und so starten wir ab September jeweils um 18.00 Uhr. Unsere Saison dauert bis zur Umstellung auf die Winterzeit. Montag: Biketreff Besammlung auf dem Zentrumsplatz. Donnerstag: Biketeam Besammlung beim Fitnesscenter update. Auskünfte: Bruno Bischof 071 983 33 94 oder Marcel Rieser 071 298 19 41.

#### Briefmarkenfreunde

Hock im Rest. Hirschen, 9.10.2014, 19.30 Uhr, Wittenbacher Tauschbörse (Briefmarken, Ansichtskarten, Briefe), Anmeldung für Tische 071 298 35 02

#### etwas \* Raum für Ideen

Wir haben heute von 14.00–17.00 Uhr unsere Türen geöffnet. Danach machen wir Herbstferien und haben ab dem 23. Oktober 2014 wieder wie gewohnt geöffnet. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch), Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch,

#### FC Wittenbach

Fr, 26.09.14: Veteranen–FC Romanshorn-Amriswil, 19.30 Uhr; Sa, 27.09.14: Ed Junioren Turnier, mit Herisau, Appenzell, 9.30 Uhr, Db Junioren–FC Kirchberg, 12.00 Uhr, Dc Junioren–FC St.Otmar, 14.00 Uhr, B Junioren–USV Eschen/Mauren, 14.00 Uhr, Aktive 1–FC Rüthi, 17.00 Uhr; So, 28.09.14: Frauen 1–FC Ems, 11.00 Uhr, Frauen 2–FC Bühler, 13.30 Uhr; Di, 30.09.14, Senioren–FC Winkeln, 19.30 Uhr

## HC Rover Wittenbach

Nächstes Heimspiel Herren 1: Dienstag 7.10., 20.45 Uhr (Steig), HCRW 1–HC Flawil 1. Mehr Infos über den HCRW finden Sie auf der Homepage unter [www.hc-wittenbach.ch](http://www.hc-wittenbach.ch).

## Help Wittenbach

25. Oktober, 9.30–11.30 Uhr, Pustebblume

## IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62  
Restaurant: Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr  
Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr  
Ausstellungen: permanent im Museum, Sonderausstellung im Nebengebäude; Kellergalerie: Ausstellung Maura Fazzi / Peter Kühner – Kaleidoskop; Schloss Am Sonntag ist ab 10.00 Uhr unser Zmorgenplättli erhältlich.

## Ludothek Wittenbach

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten während den Herbstferien. In der ersten Ferienwoche vom 27. Sept.–4. Okt. 2014 bleibt die Ludothek Wittenbach geschlossen. Vom 5.–19. Okt. 2014 sind wir jeweils mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Das Ludo-team wünscht Ihnen schöne Ferien. Weitere Infos unter [www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch)

## Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 25. September 2014. Ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen Ho, hom, N, Nm. Voranzeige: Donnerstag, 2. Oktober 2014, 20.30 Uhr, Clubversammlung im Clubheim

## Ornithologischer Verein

Samstag, 04. Oktober, 8.00–16.00 Uhr, Repetitionskurs der Kaninchen-Experten. Einrichten: Freitag, 3. Oktober, 18.00 Uhr, Aufräumen: Samstag, 4. Oktober, 16.00 Uhr

## Samariterverein Wittenbach

Freitag, 24. Oktober, Höck

## Schützengesellschaft Wittenbach

Samstag, 27. September 2014: 29. General Werdmüller-Schiessen, Abfahrt: Rest. Bächli 08.00 Uhr, anschliessend Herbstschüssen Sennwald

## 60plus – Wittenbach

Montag, 29.09.14, Halbtagswanderung (leicht), Route: Hauptwil–Waldschenke Bischofszell–Bahnhof Bischofszell, Marschzeit: ca. 1 ½ Std., Besammlung: 13.40 Uhr, Bahnhof Wittenbach (Bahn nach SG 13.48 Uhr), Billette selber

lösen: Tageskarte Zone 210, 212, 229, Einkehr: Waldschenke, Verschiebedatum: Montag, 6.10. 2014. (Wettertelefon: A. Korsch, Tel. 071 298 31 07); Jass-Nachmittage: 1. Okt., freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr; 2. Okt., Hock im Kappel Hof ab 15.00 Uhr

Evangelisch-reformierte

Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



## OKTOBER 2014

### Donnerstag, 25. September

12.15 Uhr, Mittagstisch

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

19.30 Uhr, Kleingruppe für Jugendliche und junge Erwachsene im Kirchgemeindehaus

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

### Freitag, 26. September

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

### Sonntag, 28. September

09.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. E. Weber

### Dienstag, 30. September

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt im Kirchgemeindehaus

### Mittwoch, 1. Oktober

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

### Freitag, 3. Oktober

16.30 Uhr, Gottesdienst im Kappelhof

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: 071 298 40 10

Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14

Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13

Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68

Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79

Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /

[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Konfirmandenprojekt 2014 / 2015

**Einschreibung für Jugendliche, welche  
im 2015 konfirmiert werden wollen:  
Dienstag, 28. Oktober 2014, 19.00 Uhr  
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd**



An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten der ganz-tägigen Projektunterrichte, des Lagers und der Konfirmation bekannt gegeben.

Das Konfirmandenprojekt ist mehr als Unterricht, nämlich...

- Rollenspiele
- Theater
- Lager
- Auseinandersetzung mit Dir und mit Gott.

Wir freuen uns auf Dein Interesse!  
Bis bald.

Das Konf.-Team

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)

## Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



### GOTTESDIENSTE

#### Donnerstag, 25. September – Niklaus von Flüe

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

#### Freitag, 26. September

16.30 Uhr, Eucharistiefeier, Kappelhof

#### Samstag/Sonntag, 27./28. September

(26. Sonntag im Jahreskreis)

Opfer: Herberge zur Heimat, St. Gallen

Gedächtnis: Christine Büchele-Bernet, Hans Göldi

#### Samstag, 27. September

18.00 Uhr, Eucharistiefeier mit der Ansinggruppe,  
St. Konrad, Predigt: Pater Franz Reinelt

#### Sonntag, 28. September

09.30 Uhr, Eucharistiefeier mit der Ansinggruppe,  
St. Ulrich, Predigt: Pater Franz Reinelt

anschliessend bereitet Brigitte Huber den Kirchenkaffee

09.30 Uhr, Orchestermesse in der Pfarrkirche Hääggenschwil

#### Mittwoch, 1. Oktober

19.00 Uhr, Rosenkranz, St. Konrad

#### Donnerstag, 2. Oktober

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St. Konrad

17.30 Uhr, Rosenkranz, St. Ulrich

### VERANSTALTUNGEN

#### Donnerstag, 25. September

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

#### Dienstag, 30. September

14.00 Uhr, Blätzwerkstatt, evang. Kirchgemeindehaus  
Vogelherd

19.00 Uhr, Frauengemeinschaft: Rosenregen der Heiligen  
Therese von Lisieux, St. Konrad

#### Mittwoch, 1. Oktober

17.30 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,  
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

## ■ Informationen aus der Pfarrei

### Ferienabwesenheit im Pfarramt

Unser Pfarreibeauftragter Christian Leutenegger ist vom 27. September bis 13. Oktober abwesend.

Das Pfarreisekretariat ist vom 3. bis 12. Oktober ferienhalber geschlossen.

### Wiedereintritt in die Kirche

Möchten Sie wieder der Kirche beitreten?

Vielleicht, weil Sie sich verändert haben?

Weil Ihr Leben sich verändert hat?

Oder Sie stellen sich Fragen, die Sie sich bislang nicht gestellt haben?

Sie durften positive Erfahrungen mit Glaube und Kirche machen?

Wenn Sie einen Wiedereintritt in Betracht ziehen, wenn Sie Fragen haben und wir Ihnen weiterhelfen können, so nehmen Sie doch unverbindlich mit uns Kontakt auf.

### FAQ

#### Was muss ich für einen Wiedereintritt als erstes tun?

Nehmen Sie Kontakt auf mit dem Pfarreibeauftragten Christian Leutenegger für ein unverbindliches Gespräch, um allfällige Fragen zu klären.

Wenn Sie definitiv den Wiedereintritt in Erwägung ziehen, wird im Gespräch das entsprechende Formular ausgefüllt und beim Ordinariat eingereicht.

#### Wird der Wiedereintritt in einem Gottesdienst gefeiert?

Die Feier der Wiederaufnahme in einem Gottesdienst, ob im grösseren oder im familiären Rahmen, ist möglich, falls Sie das wünschen. Ansonsten bleibt es beim reinen Verwaltungsakt.

#### Muss die Kirchensteuer für die ausgetretenen Jahre nachbezahlt werden?

Nein, die Steuerpflicht beginnt einfach wieder ab dem Datum des Eintritts.

#### Muss ich nochmals getauft oder gefirmt werden?

Nein. Sowohl Taufe wie Firmung können nicht wiederholt werden. Beide Sakramente werden im Leben nur ein Mal gespendet. Wenn Sie allerdings nicht gefirmt sind, kann es sinnvoll sein, im Zusammenhang mit dem Wiedereintritt darüber nachzudenken.

### Orchestermesse am Sonntag, 28. September, um 09.30 Uhr, in der Pfarrkirche Haggenschwil

Der Chor St. Notker mit Gastsängerinnen und Gastsängern, das New Sagittarius Consort Zürich und die Sopranistin Lisa Stöhr führen die «Missa brevis St. Joannis de Deo» von Joseph Haydn und Einzelwerke auf.

### Frauengemeinschaft: Rosenregen der Heiligen Therese von Lisieux

Dienstag, 30. September, um 19.00 Uhr in St. Konrad: Gott loben, danken, eucharistische Anbetung, Stille halten, vertrauen auf die Fürbitte der Therese von Lisieux. Ausklang bei Rosengebäck. Einfach mit offenem Herzen kommen!

Der Vorstand

### Bibelwerkstatt: Hiob der Dulder

Das Hiobbuch ist auch heute noch interessant und lesenswert. Sie erfahren mehr in der Bibelwerkstatt am Montag, 6. Oktober, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim. Eine gute Gelegenheit, neu in die Bibelwerkstatt einzusteigen. Herzlich willkommen.

### Jugendarbeit

#### Crosspoint-Gottesdienst für junge Lüt

Der nächste Crosspoint-Gottesdienst für junge Menschen und Interessierte jeden Alters findet am Sonntag, 19. Oktober, statt. Wo: im Dom, St. Gallen, Zeit: 19.30 Uhr. Organisation: Dompfarrei, Yesprit und Immanuel Jugend. Nähere Infos auf [www.yesprit.ch](http://www.yesprit.ch), [www.jugend-immanuel.ch](http://www.jugend-immanuel.ch) oder bei Sonja Billian.

### Vorausschau

**Freitag, 7. November:** Vollmond und Spirit (Yesprit). Wir wandern bei Vollmond vom Kloster Notkersegg bis nach Haggenschwil. Organisation: Alex Burkart und Sonja Billian.

**Freitag, 14. November:** JAWI-Karaoke.

**Sonntag, 16. November:** Crosspoint-Gottesdienst im Dom.

**Samstag, 29. November:** Grosse Nacht der Lichter in der Kathedrale/St. Gallen.

Zu allen Anlässen gibt es nähere Infos nach den Herbstferien!

#### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

[www.altkon.ch](http://www.altkon.ch)

[www.facebook.com/pfarrei.wittenbach](https://www.facebook.com/pfarrei.wittenbach)

**Pfarreibeauftragter:** Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

**Sekretariat:** Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

**Bürozeiten:** Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

**Seelsorgeteam:**

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

**Mesmer:**

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

**Restaurant Rössli Bernhardzell**

*Metzgerei* **Donnerstag 25. Sept. ab 11.00 Uhr  
bis Sonntag 28. Sept. ca 14.00 Uhr**  
**Familie Winteler Tel. 071 433 13 38**

23393

**Die feine  
griechische Küche**



**Mittagsmenu ab Fr. 13.50**  
Kegelbahn und Fumoir

**Öffnungszeiten**

Dienstag bis Samstag 8.30–13.30 und 17.00–23.30 Uhr  
Sonntag 10.00–14.00 und 17.00–22.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Auf Ihren Besuch freuen wir uns schon heute!

**Restaurant Krone – Elia**

Arbonerstrasse 2, 9300 Wittenbach  
Tel. 071 536 00 97, krone-elia@gmx.ch

23306

**SCHREINEREI  
BOCK**



**Ihr Schreiner.**

22996



**Referenzen: [www.bock.ch](http://www.bock.ch)**

**Schreinerei Bock AG**  
9402 Mörschwil  
Telefon 071 868 70 70

## Herzliche Gratulation

### ■ Wittenbacherin holt Softball-Gold an Europacup



Die 17-jährige Wittenbacherin Kimberly Zehnder gewann vergangene Woche mit dem Team der Therwil Flyers den Europacup der Meister in der zweiten Stärkeklasse. Am Turnier in Dupnitsa, Bulgarien, nahmen neben den Baslerinnen die Meister aus Bulgarien, Kroatien, Spanien, Dänemark und Frankreich teil. Kimberly spielt eigentlich im Softball-Team von den Wil Devils, wurde

aber Anfang Jahr von den Schweizer Meistern angefragt, ob sie mit Therwil am Europacup teilnehmen würde. Die Baslerinnen und auch Kimberly hatten zu Beginn des Turniers etwas Mühe, in der Offensive den Rhythmus zu finden. Sie kassierten gleich im ersten Spiel gegen die starken Französisinnen ihre einzige Niederlage und setzten sich im zweiten Spiel nur mit Mühe gegen das Team aus Kroatien durch. Im weiteren Verlauf des Turniers steigerten sich Therwil und Kimberly immer mehr. Nach vier Siegen platzierte man sich in der Vorrunde auf dem zweiten Platz. Nach einem klaren Sieg im Halbfinal wartete im Final das Team von Toulon auf die Flyers. Das Spiel entwickelte sich wie erwartet äusserst ausgeglichen ohne klare Vorteile für ein Team. Vor dem letzten Inning stand es 1:1 und Toulon konnte mit dem eigenen Schlagrecht keine weiteren Punkte erzielen. Kimberly eröffnete das Inning für Therwil und erreichte das erste Base. Dank einem weiteren Hit einer Mitspielerin sowie einem Fehler in der Verteidigung erreichte sie die dritte Base und erhöhte den Druck auf die französische Werferin. Prompt ermöglichte sie mit einem weiteren Fehler den siegbringenden Run von Kimberly und Therwil erreichte den Turniersieg.

Damit endete eine ereignisreiche Woche für Kimberly und das Team der Therwil Flyers erfolgreich. Kimberly war eine der jüngsten Spielerinnen am Turnier und musste sich in den ersten Spielen beim Schlagen an den internationalen Rhythmus gewöhnen. Spätestens ab dem vierten Spiel war es so weit und sie schlug die Hits, die vorher gefehlt hatten. Mit dem Erzielen des entscheidenden Runs im Finalspiel krönte sie ihre internationale Premiere.

Text und Bild: Urs Zehnder

## OZ Grünau

### ■ Gelungene Vernissage



Mit einer gelungenen Vernissage beendeten die Schüler und Schülerinnen der ersten Oberstufe des Oberstufenzentrums Grünau ihre Sonderwoche «Umgang mit Mensch und Umwelt».

In dieser Woche arbeiteten sie einen Morgen lang klassenweise für die Gemeinde, durften Schlittschuh laufen auf der Eisbahn auf dem Zentrumsplatz, massen ihre Kräfte und ihr Können in einem Triathlon, in einem Dorf-Orientierungslauf und in verschiedenen Spielen, in denen es darum ging, Rekorde zu brechen. Im Wald sammelten sie Gegenstände wie Tannzapfen, Holzstücke, Steine, Blätter, welche sie klassenweise im jeweiligen Kreativmorgen, der im Zeichen der «Landart» (eine Kunstbewegung aus den 60er-Jahren des letzten Jahrhunderts) stand, einsetzen konnten. Mit viel Einsatz, Fantasie und Durchhaltewille legten die Schüler und Schülerinnen ihre gesammelten Schätze zu einer Doppelspirale auf der Wiese unter der Verbindungsbrücke zwischen den zwei Schulgebäuden. Eine andere Gruppe flocht in der Zwischenzeit aus Weiden Kugeln, formte und modellierte aus Ton Kugeln, Ellipsen und quadratische Zwischenstücke, welche zusammen mit Schwemmholz auf Armierungseisen zu dekorativen Stehlen verarbeitet wurden. Fleissig wurden rechte Maschen gestrickt, um am Ende einen Baum farbenfroh einzustricken – Baumgraffiti. Einige Schüler und Schülerinnen meinten, so sei der Baum für den Winter gewappnet. Wie es sich für Künstler gehört, signierten die Schüler und Schülerinnen ihre Werke mit einem farbigen Handabdruck auf einem weissen Leintuch, das an der Vernissage enthüllt wurde.

Die Kunstwerke befinden sich im Freien zwischen den zwei Schulgebäuden. Kommen Sie doch für eine Besichtigung vorbei, wenn Sie Zeit und Musse haben.

Text und Bild: Patrizia Mangano



## Landgasthof Adler Bernhardzell



**Do. 2. Oktober 2014**  
**Neueröffnung**



**Fr. 3. Oktober 2014 ab 17 Uhr**  
**"Anrinkete"**

Es sind alle ganz herzlich willkommen!



**Sa. 4. Oktober 2014**  
**Oktoberfest**

Sei dabei!! Wer am Samstag mit Dirndl oder Lederhosen erscheint erhält einen Überraschungdrink. Ab 20 Uhr mit Live Musik

Es freut mich sehr wenn Du auch dabei bist.  
Eure Gastgeberin Eveline Zierler mit Team

**Aushilfe für den Service gesucht**

**3 1/2-Zimmerwohnung zu vermieten**  
**950.- inkl. NK mit Tiefgaragenplatz**

St.Gallerstrasse 27, 9304 Bernhardzell, 071 433 21 15

23392

## Turnhalle Bünt, Waldkirch

Sa, 27. September 2014, 20.00 Uhr

23193

**SUPER-LOTTO**

**Hauptpreis:** Badeferien in Tunesien im Wert von Fr. 1600.-

**Städteflug:** Amsterdam im Wert von Fr. 800.-



Ballonfahrt, Velo, grosse Fruchtekörbe und viele weitere schöne Preise

Gratisverlosung und Zusatzgewinne mit Jackpot

**Saalöffnung:** 18.30 Uhr  
**Nachtessen 19.00 bis 19.45 möglich**

**Platzreservation:** Tel. 071 433 23 61  
www.feuerwehr-waldkirch.ch

**Freundlich lädt ein:** Feuerwehrverein Waldkirch-Bernhardzell

# «Werben Sie in allen Haushalten!»

**Rufen Sie uns an!**  
Telefon 071 222 76 36

Der GemeindePuls ist die offizielle amtliche Publikation der Gemeinde Wittenbach. Er erscheint jeden Donnerstag in allen 6975 Haushalten in Wittenbach und Umgebung.  
**Redaktionsschluss ist Montag 17 Uhr. Inserateschluss ist Dienstag 10 Uhr.**

Gemeinde  
**PULS**

**Inserate, Redaktion, Druck, Abos, Beilagen**  
Maxsolution GmbH  
Burggraben 24, CH-9000 St.Gallen  
Tel. +41 71 222 76 36  
Fax +41 71 222 76 40  
info@maxsolution.ch  
www.maxsolution.ch  
www.gemeindepuls.ch

## Ausgaben

### 2014

Nr.	Woche	Inserateschluss	Erscheinung
40	KW 40	Di 30. September	Do 2. Oktober
41	KW 41	Di 7. Oktober	Do 9. Oktober
42	KW 42	Di 14. Oktober	Do 16. Oktober
43	KW 43	Di 21. Oktober	Do 23. Oktober
44	KW 44	Di 28. Oktober	Do 30. Oktober
45	KW 45	Di 4. November	Do 6. November
46	KW 46	Di 11. November	Do 13. November
47	KW 47	Di 18. November	Do 20. November
48	KW 48	Di 25. November	Do 27. November
49	KW 49	Di 2. Dezember	Do 4. Dezember
50	KW 50	Di 9. Dezember	Do 11. Dezember
51/52	KW 51	Di 16. Dezember	Do 18. Dezember

### 2015

1	KW 1	<b>Mo 29. Dezember</b>	<b>Fr 2. Januar</b>
2	KW 2	Di 6. Januar	Do 8. Januar
3	KW 3	Di 13. Januar	Do 15. Januar
4	KW 4	Di 20. Januar	Do 22. Januar
5	KW 5	Di 27. Januar	Do 29. Januar
6	KW 6	Di 3. Februar	Do 5. Februar
7	KW 7	Di 10. Februar	Do 12. Februar
8	KW 8	Di 17. Februar	Do 19. Februar
9	KW 9	Di 24. Februar	Do 26. Februar
10	KW 10	Di 3. März	Do 5. März
11	KW 11	Di 10. März	Do 12. März
12	KW 12	Di 17. März	Do 19. März
13	KW 13	Di 24. März	Do 26. März
14	KW 14	Di 31. März	Do 2. April
15	KW 15	Di 7. April	Do 9. April

## Formate & Preise



**1/1 Seite**  
182 x 228 mm  
sw: Fr. 540.–  
farbig: Fr. 940.–



**3/4 Seite**  
182 x 170 mm  
sw: Fr. 430.–  
farbig: Fr. 830.–



**10/16 Seite**  
182 x 141 mm  
sw: Fr. 370.–  
farbig: Fr. 720.–



**1/2 Seite**  
85 x 228 mm,  
182 x 112 mm  
sw: Fr. 310.–  
farbig: Fr. 660.–



**6/16 Seite**  
85 x 170 mm,  
182 x 83 mm  
sw: Fr. 235.–  
farbig: Fr. 585.–



**5/16 Seite**  
85 x 141 mm  
sw: Fr. 205.–  
farbig: Fr. 505.–



**1/4 Seite**  
85 x 112 mm,  
182 x 54 mm  
sw: Fr. 172.–  
farbig: Fr. 422.–



**3/16 Seite**  
85 x 83 mm  
sw: Fr. 135.–  
farbig: Fr. 385.–



**1/8 Seite**  
85 x 54 mm,  
182 x 25 mm  
sw: Fr. 92.–  
farbig: Fr. 292.–



**1/16 Seite**  
85 x 25 mm  
sw: Fr. 55.–  
farbig: Fr. 255.–

## Konditionen

### Rabatte

Inserate-Serien bei Bestellung ab:  
10 Erscheinungen/Jahr = 5% Rabatt  
26 Erscheinungen/Jahr = 10% Rabatt  
51 Erscheinungen/Jahr = 15% Rabatt  
Sujets können gewechselt werden.

## Fami – familie mitenand

### Jubiläumsfest



Letzten Samstag feierte Fami Wittenbach sein 10-jähriges Bestehen. Rund 50 Familien durften wir an diesem spätsommerlichen Nachmittag im OZ Grünau begrüßen. Die Kinder konnten ihr Glück am Glücksrad herausfordern, ihr Geschick mit ungewöhnlichen Aktivitätsfahrzeugen zeigen und sich mit Popcorn, Zuckerwatte oder am Kuchenbuffet verköstigen.

Die zwei ehemaligen Präsidentinnen Doris Nick und Janine Gries machten mit uns eine Reise in die Vergangenheit und liessen uns auf humorvolle Weise daran erinnern, was Fami die letzten 10 Jahre alles geschaffen hat. Nochmals vielen Dank für diese gelungene Vorstellung!

Um einen Gruss von unserem Fest in die weite Welt zu senden, liessen wir bunte Luftballons in den blauen Himmel steigen, die hoffentlich möglichst weit fliegen und für glückliche Gewinner sorgen.



Als Hauptattraktion entführte uns Magic Dean in die Welt der Zauberei. Gross und Klein staunte nicht schlecht über seine geheimnisvollen Tricks.

Herzlichen Dank an alle, die unser Fest zu einem gelungenen Anlass machten: den Festbesuchern, unseren Sponsoren für die Glücksradpreise Raiffeisen Wittenbach-Häggen-schwil und acrevis Bank Wittenbach, dem OZ Grünau für die Benutzung der Aula und des Pausenplatzes und natürlich all unseren fleissigen Helferinnen und Helfern!

Text: Mägi Léchenne, Bilder: Monica Kreutzer

# ALIKAS

KOSMETIK STUDIO

St. Gallerstrasse 18  
9300 Wittenbach  
Tel. 076 817 89 87

## Neu: Zahnbleaching

- Maniküre
- Pediküre
- Gel
- French
- Fussreflexzonen
- Massage
- Lymphdrainage
- Paraffin-Fussbad
- Sugaring

23387

## Haushalt und Büro

Sicher installiert und vernetzt



Strom, Licht, Haus-Automation,  
Heizung, Medien, Garten

ELEKTRO  
bernhardgrütter ag



Hofstetstrasse 10 • CH-9300 Wittenbach  
Telefon +41 71 290 06 90 • [www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)

22274

23396



**Rest. Sonne**  
zwischen Wittenbach & Häggenwil

**Metzgete Buffet**  
à discrétion Fr. 28.50  
**1.10.2014 bis 5.10.2014**  
Mi, Do, Fr ab 18.00 Uhr  
Sa + So ab 11.00 Uhr  
Wir servieren auch Tellerservice!  
Reservation erwünscht 071 298 54 24

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

## Frauengemeinschaft Wittenbach

### ■ Nachmittagswallfahrt



Unsere diesjährige Nachmittagswallfahrt ging am 16. September bei schönstem Wetter nach Maria Bildstein. Die Fahrt mit dem Car war gemütlich und informativ, und die Andacht in der Wallfahrtskirche war sehr schön. Alle Frauen genossen den Zvieri im nahegelegenen Gasthaus und natürlich auch das Beisammensein, bevor es mit guter Stimmung wieder heimwärts ging. Schön, dass ihr dabei gewesen seid. Der Vorstand

Text und Bild: Bernadette Hug

**Margaretha' s Bébé - + Kinderparadies AG**  
Industriestr. 8 - 9300 Wittenbach  
Tel.: 071 722 12 75  
1000m<sup>2</sup>

Bolstrasse 1 - 8620 Wetzikon  
Tel.: 044 933 90 10  
2000m<sup>2</sup>

**www.bebeparadies.ch**  
Leuholz 10a - 8855 Wangen SZ  
Tel.: 055 440 52 52  
1000m<sup>2</sup>

**20% RABATTBON**  
Auf das reguläre Kindermöbel, Autositze, Kinderwagen, Buggy's, Kinderkleider- und Umstandsmode Sortiment (Stokke 15%)  
**vom 24. - 29. September 2014**  
**SONNTAGSVERKAUF IN WITTENBACH**  
**28. SEPTEMBER 2014 11-17 UHR**  
mit **GRATIS** Wurst, Kuchen + Kaffee

**RECARO**  
Young Sport  
9 - 36 kg  
Fr. 239.-  
statt Fr. 349.-

**MAXI-COSI**  
Cabriofix  
0 - 13 Kg  
30%  
statt Fr. 279.-

**chicco**  
Multiway  
Fr. 199.-

**chicco**  
Liteway  
Fr. 169.-  
statt Fr. 229.-

**teutonia**  
Fr. 199.-

**chicco**  
Polly 2 in 1  
40%  
Fr. 249.-

nur 48 Stück  
Fr. 159.-  
statt Fr. 259.-

Stubenwagen  
inkl. Garnierung,  
Matratze  
Fr. 199.-  
statt Fr. 449.-

statt Fr. 1847.-  
40%  
Fr. 1099.-

statt Fr. 1447.-  
30%  
Fr. 899.-

statt Fr. 2481.-  
31%  
Fr. 1699.-

**STOKKE**  
Sonderangebot  
Fr. 244.-  
statt Fr. 333.90

**Rampenverkauf in Wittenbach**  
**Samstag 27. + Sonntag 28. September 2014**  
10 - 16 Uhr                      11 - 16 Uhr                      Mit vielen tollen Schnäppchen ...

## Schützengesellschaft Wittenbach

### ■ Wittenbach gewinnt den Kantonalmeistertitel der Schützenveteranen

Am Samstag, 20. September, hiess es für die qualifizierten 20 Gruppen aus dem Kanton St. Gallen antreten. Die SG Wittenbach hatte sich wie letztes Jahr mit 2 Gruppen qualifiziert.

Je 4 Schützen bilden jeweils eine Gruppe. In 2 spannenden Vorrunden, die mit je 2 Passen à 10 Schuss auf die Scheibe A10 geschossen wurden, qualifizierten sich die 6 Gruppen mit den höchsten Punkten für den Hauptfinal.

Mit 745 Punkten war es die Gruppe Ulrichsberg, die in den Hauptfinal vorstoss. Die zweite Gruppe, Erlenholz, verpasste die Teilnahme am Final um einen einzigen Punkt.

Total 372 Finalpunkte reichten zum Sieg der Wittenbacher Schützen Peter Altherr, Josef Hasler, Hanspeter Steiner und Peter Thür.

Die zweite Gruppe mit Alfred Hauser, Paul Hüttenmoser, Oskar Kolb und Hans Steinmann belegte den guten 8. Rang. Nach dem Sieg der Kantonalen Gruppenmeisterschaft der Veteranen im Jahre 2012 und dem 3. Rang im 2013 ist der Pokal nun wieder für 1 Jahr in Wittenbacher Hand.

Herzliche Gratulation!



Von links: Präsidentin Sandra Altherr, Oskar Kolb, Alfred Hauser, Hans Steinmann, Paul Hüttenmoser, Peter Altherr, Peter Thür, Josef Hasler, Hanspeter Steiner

Text und Bild: Paul Hüttenmoser

## Fortimo AG

### ■ Spatenstich Bächi, Wittenbach



Am vergangenen Mittwoch war es so weit. Am Standort der ehemaligen Tennishalle in Wittenbach sind die Bagger aufgeföhren, die das Gelände planierten. Die Realisierung der neuen Überbauung Bächi startete mit dem Spatenstich. Remo Bienz, Geschäftsführer der Fortimo AG, lud die neuen Eigentümer zum Fototermin und Startschuss mit Helm und Schaufel. Das gemeinsame Fest mit den zahlreichen Gästen, Nachbarn und Behörden bot den traditionellen Rahmen für den Baustart. Die nahe Lage zu Schule, Einkauf und Freizeit unterstreiche die interessante Lage der Überbauung Bächi, erklärte Bienz. Mit den gegen Süden und Westen ausgerichteten Wohnungen biete man viel Standort- und Wohnqualität, bezeugte er weiter. Bereits über die Hälfte der Wohnungen seien verkauft oder vermietet. Die ersten fertigen Wohnungen werden voraussichtlich auf den Winter 2015 fertiggestellt sein.



Text und Bilder: Alexander Fürer



**Brigitte Scacchi-Wyss**  
dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin  
Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach

Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15  
Reparatur-Service von Uhren und Schmuck

22306

**Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice**

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen...

**Telefon 071 298 55 47**



Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshornstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

22295



**OG<sub>14</sub>**  
EYEWEAR

**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
www.og14.ch

**Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14  
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129

Margrit Scherzler, 9300 Wittenbach

**Beschwerdebrieff an den Sommer 2014**

...Ja, Sommer, wo bist du nur geblieben?  
Wo wir dich alle so sehr lieben,  
so ganz heimlich über Nacht,  
hast du dich aus dem Staub gemacht.  
Und hast, es ist ja nicht zu fassen,  
Sonnenschulden hinterlassen!  
Da hätten wir noch etwas gut,  
doch hoffentlich hast du den Mut,  
dem Herbst es zu bekunden,  
dass er uns schenkt noch goldne Stunden,  
befiehlt den Früchten auf den Fluren,  
legt Schatten auf die Sonnenuhren,  
in letzter Süsse auszureifen  
und alle Missbill abzustreifen!  
Denn heuer hast du uns ja nicht vewöhnt  
und wären höchstens dann versöhnt,  
wenn du dich anstrengst nächstes Jahr...  
und Wärme schenkst, wie's früher war!!!

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)



**Perle  
Hüsli**

**Manuela Zeller-Maurer**  
Juggen  
9204 Andwil  
Telefon 071 385 41 79 / Natel 079 442 16 54

[www.perle-huesli.ch](http://www.perle-huesli.ch)

**'s Perle Hüsli im Dorflade**

Am Samstag, **27. September 2014**, ist das Perle Hüsli zu Gast im Dorfladen Andwil.  
Von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr bin ich persönlich für Sie da.

- Bilder aus Servietten-Technik mit diversen Motiven
- Engeli aus echten Edelsteinen und Kunstperlen (z.B. als Schlüsselanhänger, Halskette, Wegbegleiter, Taschenanhänger, im Auto, als Deko usw.)
- handgeknüpfte Leinen- und Halsbänder für unsere Vierbeiner

**10%** des Umsatzes werde ich der **Ronald McDonald-Stiftung** spenden.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.  
Manuela Zeller-Maurer

## Praxis Winden

St. Gallerstr. 3, 9315 Winden, praxis-winden.ch,  
Tel. 071 298 15 09 / 077 400 68 36

### Rücken-, Nackenschmerzen, müde Beine?

Klassische Massage, Fussreflexzonen-Massage  
Fusspflege: Nägel schneiden, Hornhaut entfernen usw.

**Rita Krapf dipl. Massagetherapeutin** Krankenkassenanerkannt

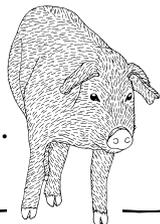
23390

23353



# Metzgete

**24. bis 28. September.**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach  
T 071 298 45 54 | info@erlenholz.ch | erlenholz.ch

## Impressum

**Amtliches Publikationsorgan  
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



### Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach  
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29  
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen  
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

**Inserate, Beilagen, Abonnements** Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr  
Petra Furer, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,  
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

**Redaktion** Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr  
Alexander Furer

### Layout

Jasmine Gmür, Martina Häusermann

### Titel

istockphoto.com/griesnockerl

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

## HC Rover Wittenbach

### ■ Saisonstart missglückt

HC Rover Wittenbach 1–HC Goldach-Rorschach 1 21:25 (13:13)

Nach dem grossen Jubiläumsanlass vor einer Woche war man gespannt auf das Startspiel unseres Fanionteams. Der Beginn in diesem Derby gehörte eindeutig den Gästen, da der HCRW zu Beginn schon etliche gute Abschlüsse nicht im Tor unterbrachte. Nach gut 10 Minuten Spielzeit und einem Skore von 2:6 nahm der Wittenbacher Trainer schon sein Time-out und wechselte sich ein. Dies gab dem Gastgeber vor allem in der Defensive mehr Sicherheit und Wittenbach kam ins Spiel zurück und führte nach 20 Minuten mit 9:8. Das Spiel war nun sehr ausgeglichen und vor dem Seitenwechsel ereignete sich wohl die spielentscheidende Szene. Spielertrainer Migi zog sich eine sehr schwere Fussverletzung zu und musste mit dem Notfall ins Spital eingeliefert werden. Nach kurzem Unterbruch wurde die Partie fortgesetzt und man wechselte beim Spielstand von 13:13 die Seiten. Die etwas verunsicherten HCRWler lagen in der 40. Minute 16:18 im Rückstand. Das Team kämpfte zwar sehr gut, aber leider auch etwas unglücklich. 3 x hatte man die Chance den 2-Tore-rückstand mittels Penalty zu verkürzen, aber alle drei Schützen scheiterten. Trotz einer sensationell starken Leistung von Torhüter Mügglger konnte man nicht verhindern, dass man nach 50 Minuten mit drei Toren zurüclag (19:22). Das Heimteam kämpfte verbissen gegen den Punktverlust, versuchte es zu oft mit Einzelaktionen, vergab viele gute Abschlussversuche. Es zeigten sich auch konditionelle Defizite gegen den Schluss der Begegnung, welche einerseits auf das schmale Kader und andererseits auch auf eine mit vielen Absenzen geprägte Trainings-Vorbereitung in die Meisterschaft erklärbar ist. Goldach-Rorschach ging als logischer Sieger nach Hause. Der HCRW wird sich in den kommenden Partien noch steigern müssen. Schwieriger wird die Situation auch noch wegen dem längeren Ausfall von Trainer Migi Radojivic, der nicht nur auf dem Spielfeld, sondern einige Wochen auch auf der Bank fehlen wird. HCRW in folgender Aufstellung: M. Gentina, S. Mügglger; N. Bopp, T. Eigenmann, S.Lüthi (4), B. Komnenic (1), P. Michalczak (6), E. Planic (3), M. Radojivic (1), M.Stöckli (5), S.Widmer (1)

Weitere Resultate:

Junioren U15: HCRW – HC Goldach-Rorschach 23:17  
Herren 4. Liga: HCRW 2 – Pfadi Winterthur FOR 20:27

Text: Walter Egloff

23362



## Sport- & Spielcamp

Für coole Kids

14. bis 16. Oktober 2014,  
9 Uhr bis 16 Uhr

**3 Tage Spiel & Spass**  
Jetzt anmelden!

Tel.: 071 313 15 13  
freizeit@saentispark.ch

**saentispark**

### Erwin Hauser Gipsergeschäft, Wittenbach

Verputzarbeiten, Gipserarbeiten, Umbauten,  
Renovationen und Reparaturen

Tel. 071 298 40 48 Natel 079 423 33 35

22553

22598

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE  
KRAFTWERKE AG




**// WÄRMEVERBUND WITTENBACH**  
EIN VERNETZTES SYSTEM FÜR  
NACHHALTIGKEIT, UNABHÄNGIGKEIT UND  
REGIONALER WERTSCHÖPFUNG.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE  
KRAFTWERKE AG  
VADIANSTRASSE 50  
P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN  
TELEFON +41 (0)71 229 57 57  
WWW.WV-WITTENBACH.CH  
WAERME@SAK.CH



23158

### Von der 5. Klasse bis zur Matura!

#### Informationsanlässe

Schnuppervormittag  
Informationsabend

Samstag, 25. Oktober 2014, 09.00 Uhr

Donnerstag, 20. November 2014, 19.30 Uhr

#### Prüfungsvorbereitungskurse

für die Aufnahmeprüfungen ins Gymnasium  
und ins Untergymnasium

**GYMNASIUM  
untere waid**



**Gymnasium Untere Waid**  
9402 Mörschwil, T +41 71 866 17 17  
www.unterewaid.ch

**Online!**  
[www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)